

# DESIGN OF INSERT OF ASMALIN PLUS HFA INHALER

## Important information for the patients

রোগীদের জন্য প্রয়োজনীয় তথ্য

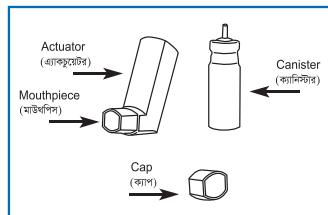
## এইচএফএ ইনহেলার

এজমালিন®  
সালিউটামল + বুডেসোনাইড

সিএফসি  
মুক্ত

## Parts of an inhaler

ইনহেলারের অংশসমূহ



## How to use your inhaler correctly?

সঠিক পদ্ধতিতে ইনহেলার ব্যবহারের নিয়মাবলী

### Test your inhaler

ইনহেলারের পরীক্ষা

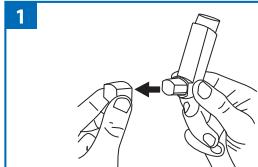


Before using your Inhaler for the first time, or if it has not been used for a week or more, shake it well and then "test fire" it, i.e. release one puff into the air.

প্রথমবার ইনহেলার ব্যবহারের সময় অথবা এক সপ্তাহ বা তার চেয়ে দেশী বিপরিতে ইনহেলার ব্যবহার করার ক্ষেত্রে ইনহেলারটি ভালভাবে বাঁকিয়ে নিতে হবে এবং এটি পরীক্ষা করে নিতে হবে অর্থাৎ একটি মাত্রা বাতাসে নিঃস্ফুল করে দেখতে হবে।

## Using your inhaler

ইনহেলারের ব্যবহার

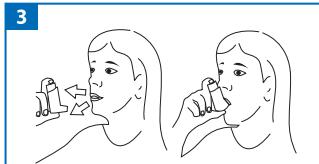


1. Remove the cap from the mouthpiece of the actuator. Make sure there is nothing in the mouthpiece before use.

১। এক্টিভিটের মাউথপিস থেকে ক্যাপটি প্রথমে সরাতে হবে। এরপর মাউথপিস পরিকার আছে কিনা তা সর্তকর্তার সাথে পরীক্ষা করতে হবে।

2. Hold canister as illustrated in figure. Shake the canister vigorously for at least 10 seconds.

২। ছবির মত করে ক্যানিস্টারটি ধরুন। ইনহেলারটি কমপক্ষে ১০ সেকেন্ড ধরে ভালভাবে বাঁকিয়ে নিন।



3. Breathe out gently as you can and immediately place the mouthpiece in your mouth between your teeth. Do not bite it.

৩। ধীরে ধীরে যতদূর সম্ভব শূস তাগ করুন এবং ইনহেলারের মাউথপিসটি মুখের মধ্যে দাঁতের সাথে ছাপন করুন (কানভূমি যাবে না)।



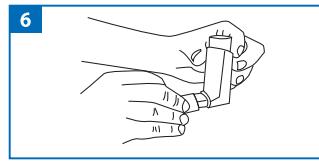
4. Tilt your head slightly backward. Start breathing slowly through your mouth. At the same time press down firmly at the top of the canister to release medicine. Continue to breathe in steadily & deeply.

৪। মাথা সমান পেছন দিকে ঝেলাতে হবে। মুখ দিয়ে ধীরে ধীরে শূস ছাপ করতে হবে এবং এই সাথে ক্যানিস্টারটির উপরে চাপ দিতে হবে। এভেবে ধীরে ধীরে গভীরভাবে শূস নেয়ার সময় একটি মাত্রা নিন।



5. Remove the inhaler from your mouth & hold your breath for 10 seconds or as long as it is comfortable. Then breathe out gently. If you take a second inhalation, you should wait for at least one minute before repeating steps 3 & 4.

৫। মুখ থেকে ইনহেলারটি সরিয়ে নিন এবং ১০ সেকেন্ড বা যতক্ষেত্রে সম্ভব শূস বন্ধ রাখুন। এরপর ধীরে ধীরে শূস ছাড়ুন। যদি একাধিক মাত্রা (হিতীয় মাত্রা) গ্রহণের দর্শক হয় তার ক্ষেত্রে ১ মিনিট অপেক্ষা করার পর ৩ এবং ৪ পদ্ধতির পুনরাবৃত্তি করুন।



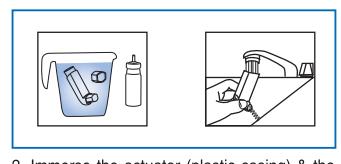
6. After use, replace the mouthpiece cap.

৬। ব্যবহারের পর ক্যাপটি এ্যাক্টিভিটের মুখের সঠিক জায়গায় ছাপন করুন।



## Important

গুরুত্বপূর্ণ



2. Immerse the actuator (plastic casing) & the mouthpiece cap in warm water for few minutes and then rinse them under running water. But do not put the metal canister into water.

২। এ্যাক্টিভিটের (প্লাস্টিক আবরণ) এবং মাউথপিস ক্যাপটি হালকা গরম পানিতে কয়েক মিনিট নিমজ্জিত কোন শুক ছানে রাখুন, অতিরিক্ত গরম জায়গায় রাখবেন না। বিস্তৃত ধার্তে ক্যানিস্টারটিকে কখনোই পানিতে ডেঙাবেন না।

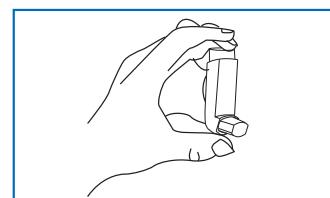
3. Leave actuator & mouthpiece cap to dry in warm place, avoid excessive heat.

৩। শুকনোর জন্য এ্যাক্টিভিটের এবং মাউথপিস ক্যাপটি কোন শুক ছানে রাখুন, অতিরিক্ত গরম জায়গায় রাখবেন না।

4. Replace the canister and the mouthpiece cap correctly.

৪। ক্যানিস্টার এবং মাউথপিস ক্যাপটিকে সঠিক জায়গায় ছাপন করুন।

Your inhaler should be cleaned at least once a week.  
প্রতি সপ্তাহে অন্তত একবার ইনহেলার পরিকার করুন।



## Tips for children

শিশুদের জন্য টিপ্পনি

Children & others who have weaker hands may have difficulty pressing down on the top of the canister with just one hand. They can use both hands to make their inhaler work.

শিশু এবং অন্যান্য রোগী ধান্দের হাতে জোর কর তারা এবং হাত দিয়ে ক্যানিস্টারের উপরিভাগে ভালভাবে চাপ প্রয়োগ করতে পারে না। ফলে ইনহেলার থেকে ঘৰুধ ঠিককর্ত বের হয় না। সেক্ষেত্রে তারা দুহাত একসাথে ব্যবহার করতে পারে।



1. Remove the metal canister from the actuator (plastic casing) of the inhaler & remove the mouthpiece cap.

১। সাধারণে ধাতব ক্যানিস্টারটিকে এ্যাক্টিভিটের (প্লাস্টিক আবরণ) থেকে মুক্ত করুন এবং মাউথপিস ক্যাপটি খুলে কেবলুন।

